

INSTRUCCIONES DE USO (ES)

ASPIRADORA PARA LA SIERRA OSCILANTE PARA YESO STANDARD



Aspirador para la sierra oscilante para yeso STANDARD con accesorios opcionales



RUDOLF Medical GmbH + Co KG
Zollerstrasse 1, 78567 Fridingen an der Donau,
Alemania
Teléfono +49 7463 9956-0
sales@RUDOLF-med.com
www.RUDOLF-med.com

D0661 / Rev. F / ACR01110 / 2026-06-19



LEA ESTO ANTES DE USARLO Y GUÁRDELO EN UN LUGAR SEGURO

PRODUCTO

Estas instrucciones de uso se refieren a los aspiradores RUDOLF Medical que se utilizan con las sierras para yeso «STANDARD» de RUDOLF Medical. Ha adquirido un producto de alta calidad, cuyo manejo y uso adecuados se describen a continuación.

Solo para uso profesional: Los instrumentos están destinados exclusivamente a usuarios profesionales (cirujanos, personal de quirófano, técnicos de reprocesamiento de dispositivos médicos).



Los aspiradores RUDOLF Medical para sierras oscilantes para yeso se suministran sin esterilizar. El aspirador y los accesorios deben limpiarse después de cada uso.

FINALIDAD PREVISTA

La aspiradora se utiliza para eliminar del área de trabajo el polvo producido por una sierra de yeso durante la eliminación de yeso.

Población de pacientes: No hay restricciones en cuanto a la población de pacientes. Queda a la discreción y experiencia del profesional médico decidir si los beneficios superan los riesgos en la población en cuestión.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- No fije con remaches ni tornillos ninguna etiqueta o letrero al dispositivo. Esto puede dañar el aislamiento protector. Se recomienda el uso de etiquetas adhesivas.
- Utilice únicamente enchufes y cables en buen estado. Revise los cables y enchufes con regularidad.
- La tensión nominal de la aspiradora debe coincidir con la tensión de la red eléctrica y con la tensión nominal de la sierra oscilante para yeso.
- Utilice únicamente accesorios originales.
- Utilice equipo de protección personal, como gafas de seguridad, protección auditiva y guantes.
- El aparato no debe utilizarse en atmósferas potencialmente explosivas.
- Los filtros deben estar siempre colocados durante la aspiración.

ANTES DE CADA USO: INSPECCIÓN VISUAL Y FUNCIONAL

Compruebe lo siguiente:

- Daños externos (por ejemplo, cable defectuoso, enchufe deformado, abolladuras, grietas)
- Funcionamiento correcto
- Anillo de sellado: grietas y deformaciones

Véase también la sección «MANTENIMIENTO, CONTROL E INSPECCIÓN».

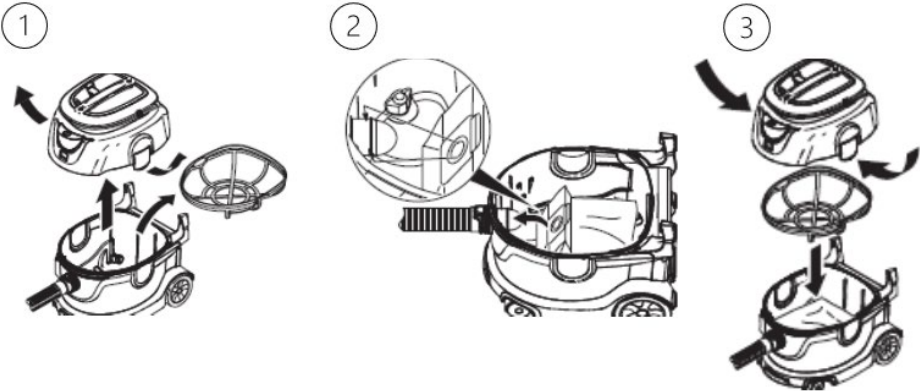
ASPIRADORA PARA LA SIERRA OSCILANTE PARA YESO STANDARD

Contenido del suministro:

RU 6220-60	Aspiradora exclusiva para la sierra oscilante para yeso STANDARD, incluye: 1 cesta filtrante 1 filtro de vellón ecológico 1 bolsa de filtro de vellón
D0661	Instrucciones de uso (en línea)

COLOQUE LAS BOLSAS DE FILTRO

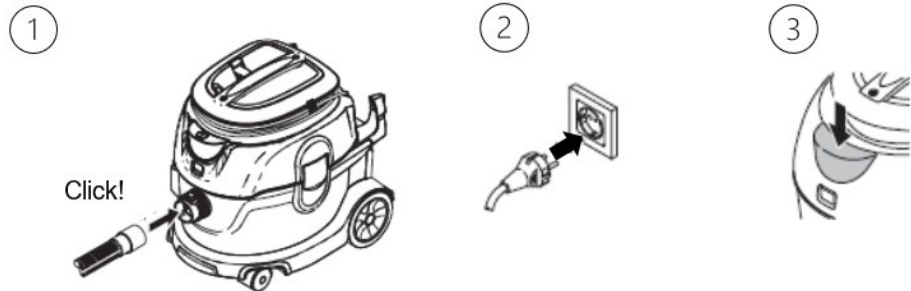
	Apague el aspirador y desconecte el enchufe de la red eléctrica.
①	Desbloquee el cabezal de aspiración y retírelo. Retire la cesta del filtro.
②	Inserte la bolsa de filtro.
③	Coloca la cesta del filtro.
	Vuelva a colocar el cabezal de aspiración en la base de la aspiradora y fíjelo en su sitio. Debería oír un clic cuando el cabezal de aspiración encaje en su sitio.



PUESTA EN MARCHA

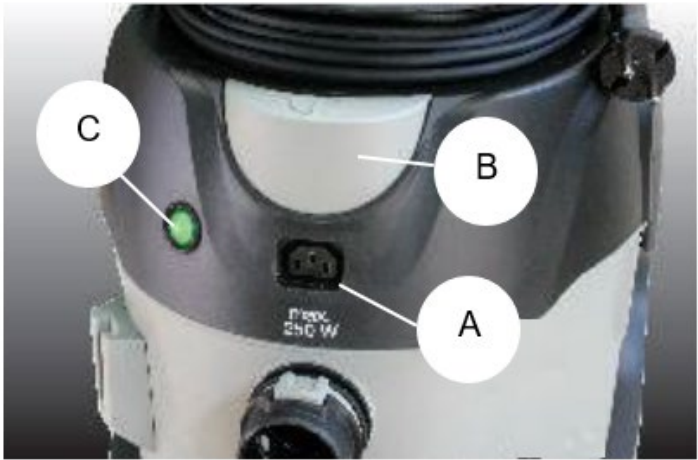
Poner en funcionamiento manualmente

①	Conecte la manguera de aspiración, que debe encajar con un clic audible.
②	Enchufe el cable de alimentación.
③	Encienda el aparato. El aparato está listo para funcionar.



Encendido y apagado automático de la aspiradora

- (A) Enchufe el cable de alimentación de la sierra oscilante para yeso en el aspirador.
- (B) Encienda el aspirador.
- (C) Se enciende la luz y la aspiradora se pone en marcha brevemente durante unos 8 segundos para realizar una comprobación. La aspiradora se encuentra ahora en modo de espera.



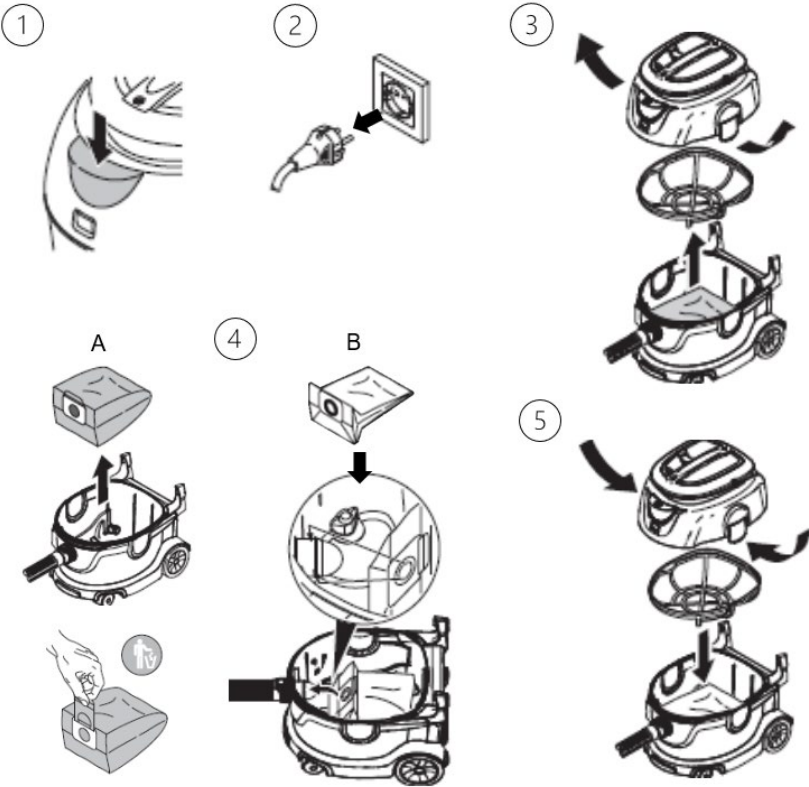
Notas:

- La aspiradora se enciende y se apaga automáticamente cuando la sierra oscilante para yeso está en modo de espera.
- Si la aspiradora se vuelve a encender menos de 4 segundos después de haber sido apagada por la sierra para yeso, el sistema de aspiración seguirá funcionando de forma continua.
- La aspiradora tiene un tiempo de sobremarcha de hasta 8 segundos para garantizar que la manguera de aspiración se vacíe por completo.

CAMBIO DE LA BOLSA FILTRANTE (REF. RZ6220-14, RZ6220-63, RZ6220-64)



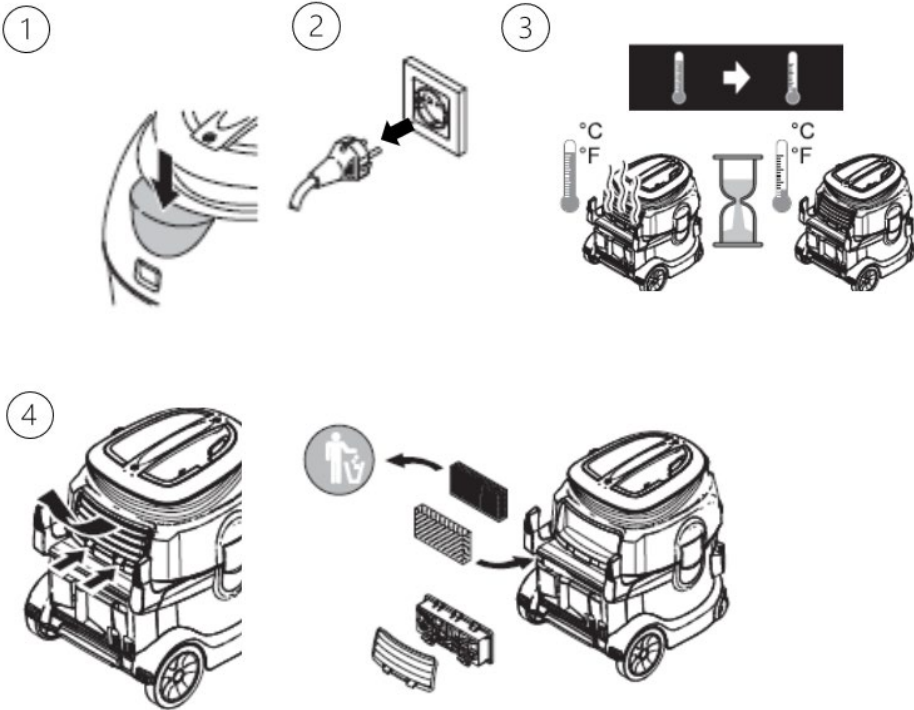
①	Apague el aspirador.
②	Desenchufe el cable de alimentación.
③	Desbloquee el cabezal de aspiración y retírelo. Retire la cesta del filtro.
④	Cambie la bolsa del filtro. A = Retirar la bolsa de filtro llena B = Inserte la bolsa de filtro nueva
⑤	Coloca la cesta del filtro. Vuelva a colocar el cabezal de aspiración en la base de la aspiradora y fíjelo en su sitio. Debería oír un clic cuando el cabezal de aspiración encaje en su sitio.



CAMBIO DEL FILTRO DE SALIDA (filtro de vellón REF. RZ6220-12, RZ6220-13)



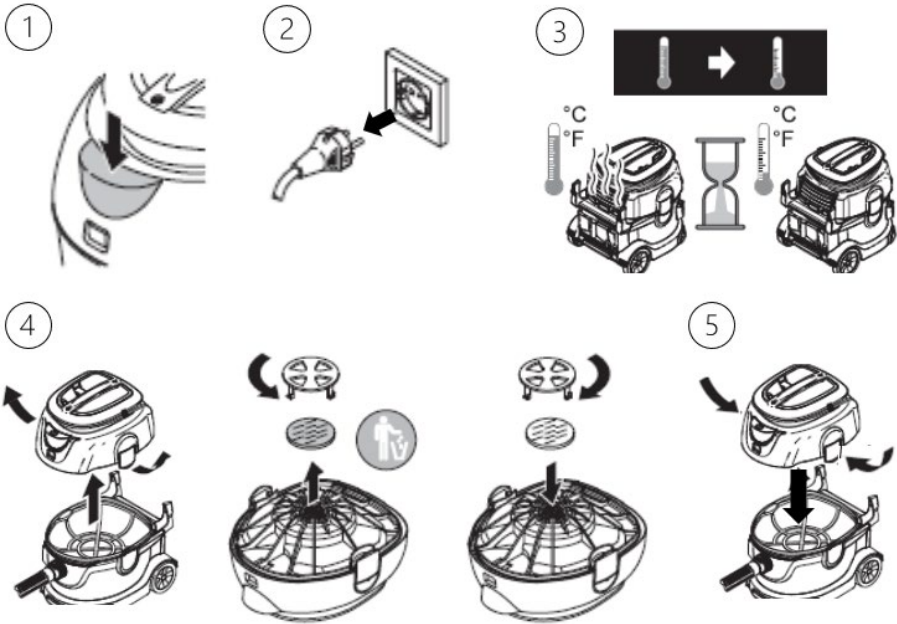
①	Apague el aspirador.
②	Desenchufe el cable de alimentación.
③	Deje que el aspirador se enfríe durante unos 30 minutos, si ha estado en funcionamiento anteriormente.
④	Abra la tapa del filtro. Cambie el filtro de aire de salida. Cierre la tapa del filtro, que debe encajar con un clic audible.



CAMBIO DEL FILTRO DE LA PROTECCIÓN DEL MOTOR (REF. RZ6220-15)



①	Apague la aspiradora.
②	Desenchufe el cable de alimentación.
③	Deje que el aspirador se enfríe durante unos 30 minutos si ha estado en funcionamiento anteriormente.
④	1. Desbloquee el cabezal de aspiración y retírelo. a) Retire el filtro protector del motor del cabezal de aspiración y deséchelo adecuadamente. b) Coloque el nuevo filtro protector del motor en el cabezal de aspiración.
⑤	Coloca la cesta del filtro. Vuelva a colocar el cabezal de aspiración en la base de la aspiradora y fíjelo en su sitio. Debería oír un clic cuando el cabezal de aspiración encaje en su sitio.



NOTAS SOBRE AVERÍAS

Avería	Solución
La turbina de succión no funciona.	– Compruebe el cable, el enchufe, el fusible y la toma de corriente. – Encienda el dispositivo.
La turbina de succión se apaga.	Vacíe el depósito
La turbina de succión no se vuelve a poner en marcha después de vaciar el recipiente.	Apague el dispositivo y espere 5 segundos; vuelva a encenderlo tras 5 segundos.
La potencia de succión disminuye.	– Elimine la obstrucción de la unidad de eliminación de polvo, la manguera de aspiración o el filtro. – Cambie la bolsa de filtro de papel o el filtro de vellón. – Encaje correctamente la tapa del filtro en su sitio. – Cambie el filtro de la protección del motor. – Cambie el filtro de aire de escape.
Se escapa polvo al aspirar	– Compruebe que el filtro esté correctamente instalado. – Cambie el filtro de la protección del motor. – Cambie el filtro de aire de escape.

KIT DE ACTUALIZACION PARA LA SIERRA OSCILANTE PARA YESO STANDARD

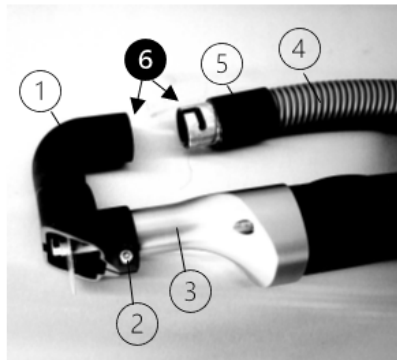
Con el kit de reequipamiento, se instala un dispositivo de aspiración de polvo en la sierra oscilante para yeso STANDARD y se conecta a la aspiradora.

Contenido del suministro:

RZ6220-61	Kit de actualización para la sierra oscilante para yeso STANDARD, compuesto por: 1 aspiradora (RU 6220-60) 1 manguera flexible (RZ6220-62) 1 unidad de aspiración (RZ6220-68) 1 soporte para manguera (RZ6220-70) 1 cable adaptador (RZ6220-73) 1 llave Torx con mango en T (RZ6220-06) 1 llave de vaso de tipo pasador con mango en T, 11 mm (RZ6220-71) 1 tubo con grasa lubricante especial 2 anillos de sellado (juntas tóricas), para manguera
D0661	Instrucciones de uso (en línea)

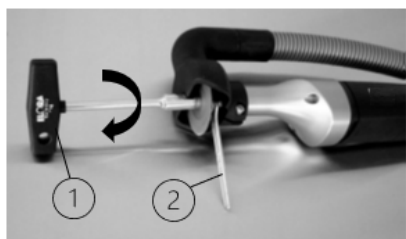
MONTAJE

 **Desenchufe la sierra para yeso de la red eléctrica antes del montaje.**



Montaje de la unidad de aspiración

1. Fije la unidad de extracción de polvo (1) al cuerpo de la sierra para yeso (3) y atorníllela con un tornillo Torx (2).
2. Coloca la junta de estanqueidad (5) en la manguera (4).
3. Engrase el cierre de bayoneta por fuera y la conexión de la unidad de extracción de polvo por dentro (6).
4. Conecte la unidad de aspiración (1) a la manguera (4) y al anillo de sellado (5) mediante el cierre de bayoneta.



Montaje de la hoja de sierra

1. Coloca la hoja de sierra y aprieta el tornillo ligeramente con la mano.
2. Coloque la llave de boca abierta (2) en el eje para bloquearlo.
3. Utilice la llave de vaso de pasador (1) para apretar el tornillo que fija la hoja de sierra.



Utilice siempre ambas llaves al cambiar la hoja de sierra

- Llave de vaso de pasador (RZ6220-71) para apretar y
- llave fija (RZ6220-02, suministrada con la sierra para yeso) para contrarrestar el tornillo.

Montaje del soporte de la manguera

1. Fije el soporte de la manguera en la ranura de fijación de la aspiradora.
2. Coloque la manguera de la aspiradora en la horquilla del soporte de la manguera.

Montaje del cable adaptador

1. Conecte el cable de alimentación de la sierra para yeso a la toma del cable adaptador.
2. A continuación, inserte el enchufe del cable adaptador en la toma de la aspiradora.

KIT DE MEJORA PARA LA SIERRA OSCILANTE PARA YESO STANDARD CON ACCESORIOS OPCIONALES



La ilustración de ejemplo muestra una configuración completa con accesorios opcionales:

- (1) Aspiradora
- (2) Manguera
- (3) Soporte para manguera
- (4) Estante magnético para guardar herramientas, opcional
- (5) Unidad de aspiración
- (6) Soporte con asa, regulable en altura, para sujetar la sierra para yeso con la unidad de aspiración montada y para empujar cómodamente el aparato, opcional
- (7) Sierra oscilante para yeso STANDARD, opcional
- (8) Toma para cable adaptador
- (9) Cable adaptador

LIMPIEZA



Desenchufe el aspirador de la red eléctrica antes de limpiarlo.

- Elimine la suciedad más resistente inmediatamente después de su uso
- Limpie el aspirador y sus componentes después de su uso. Utilice un paño suave, limpio y sin pelusa, y un producto de limpieza con un valor de pH entre 9 y 10.
- No utilice cepillos metálicos ni productos de limpieza abrasivos.

MANTENIMIENTO, CONTROL E INSPECCIÓN



Desenchufe el aspirador de la red eléctrica antes de realizar el mantenimiento.

- Respete las comprobaciones de seguridad de acuerdo con la normativa local aplicable a los aparatos móviles de uso comercial.
- Cambie el filtro del protector del motor cada tres meses; de lo contrario, podría producirse una pérdida de potencia de succión o dañarse la turbina de succión.
- Sustituya el filtro de aire de escape una vez al año.
- El cierre de bayoneta entre la unidad de eliminación de polvo y la manguera de aspiración debe limpiarse a intervalos regulares y volver a engrasarse con una grasa especial. Debe estar siempre ligeramente engrasada.
- Se debe comprobar periódicamente que el anillo de sellado no presente grietas ni deformaciones. Nunca utilice el aspirador sin el anillo de sellado.
- Después de la limpieza, la aspiradora debe someterse a una inspección visual y funcional. La aspiradora debe estar libre de residuos visibles. Se debe prestar especial atención a las ranuras de ventilación y a los elementos de control. Véase también «ANTES DE CADA USO: INSPECCIÓN VISUAL Y FUNCIONAL».
- Los productos defectuosos deben limpiarse antes de ser devueltos para su reparación o reclamación.

ALMACENAMIENTO

- Guarde la aspiradora en un entorno seco y limpio a una temperatura de entre 5 y 40 °C.

ELIMINACIÓN

- Recicle el embalaje, los aparatos usados y los accesorios de forma respetuosa con el medio ambiente. Puede obtener más información en su distribuidor especializado.
- Los productos solo pueden eliminarse correctamente tras haber sido limpiados adecuadamente.
- Al desechar o reciclar el producto o sus componentes, deben respetarse las normativas nacionales.

REPARACIONES Y DEVOLUCIONES

- Nunca realice reparaciones por su cuenta. El mantenimiento y las reparaciones solo pueden ser realizados por personal formado y cualificado. Póngase en contacto con RUDOLF Medical o con su departamento de tecnología médica si tiene alguna pregunta al respecto.
- Los productos defectuosos deben limpiarse antes de devolverlos para su reparación o reclamación.

PROBLEMAS / INCIDENTES

- El usuario debe comunicar todos los problemas con los productos de RUDOLF Medical al distribuidor especializado correspondiente.
- En caso de incidentes graves con los productos, el usuario debe comunicarlo a RUDOLF Medical, en su calidad de fabricante, y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario.

GARANTÍA

- Ofrecemos una garantía para las aspiradoras de RUDOLF Medical para sierras oscilantes de yeso de conformidad con la normativa legal y específica de cada país (justificante mediante factura o albarán de entrega). El periodo de garantía es de dos años.
- En caso de defectos de material o de fabricación, repararemos el dispositivo de forma gratuita. La garantía quedará anulada si intenta reparar el dispositivo por su cuenta.
- Quedan excluidos de la garantía los daños causados por un manejo inadecuado, sobrecarga o desgaste normal. Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- En caso de reclamación de garantía o reparación, incluya una copia de la factura o del albarán junto con el dispositivo.
- Si el dispositivo es modificado por personal no autorizado, esta declaración quedará sin efecto y la garantía caducará.

DATOS TÉCNICOS

Conexión a la red eléctrica	220 - 240 voltios, 50/60 Hz
Consumo nominal de energía	1300 vatios
Presión de vacío	244 mbar
Capacidad del depósito	aprox. 15 litros
Peso	8,0 kg
Volumen de aire	61 l
Eficacia del filtro	99,97 % > 0,5 µm
Clase de protección	II
Índice de protección (IP)	IP2X
Nivel de ruido (ponderado A)	59 dB (A)

ACCESORIOS / PIEZAS DE REPUESTO

Ilustración	REF	Descripción del artículo
	RZ6220-14	Bolsa filtrante de vellón, paquete de 5 unidades
	RZ6220-63	Bolsa de filtro de papel, paquete de 10 unidades
	RZ6220-64	Bolsa de filtro húmeda, paquete de 5 unidades
	RZ6220-12	Filtro de vellón ecológico, paquete de 3 unidades
	RZ6220-13	Filtro de vellón ecológico HEPA
	RZ6220-15	Filtro protector del motor
	RU 6220-51-02	Cesta de filtro, para aspiradora RU 6220-60
	RZ6220-62	Manguera flexible, 2 m
	RZ6220-70	Soporte para manguera
	RZ6220-68	Unidad de eliminación de polvo

Ilustración	REF	Descripción del artículo
	RZ6220-73	Cable adaptador para conectar la sierra para yeso y la aspiradora
	RZ6220-71	Conector de clavija con mango en T, 11 mm
	RZ6220-06	Llave Torx con mango en T
	RZ6220-02	Llave fija, 11 mm
	RZ6220-03	Tornillo de fijación para hoja de sierra para sierra para yeso RU 6220-20
	RZ6220-04	Anillo de fijación con ranuras para sierra para yeso RU 6220-20
	RZ6220-11	Anillo de fijación con pasadores de fijación para la sierra para yeso RU 6220-20
	RZ6220-69	Soporte con asa, regulable en altura, para aspiradora RU 6220-60, para sujetar la sierra oscilante para yeso RU 6220-20
	RZ6220-72	Soporte magnético para hojas de sierra y herramientas (Accesorio para la suspensión RZ6220-69)

SÍMBOLOS

	Consulte las instrucciones de uso
	Número de lote
	Número de artículo
	N.º por envase
	No estéril
	Precaución
	Fabricante
	Fecha de fabricación
	Marca CE conforme al Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios (MDR)
	Marcado RAEE
	Producto sanitario